

Decimoquinta Olimpiada Internacional de Lingüística

Dublín (Irlanda), 31 de julio – 4 de agosto de 2017

Soluciones de los problemas del torneo individual

Problema 1. El sistema de numeración es duodecimal.

- **gwīnìŋ** — 1, **bà** — 2, **tàt** — 3, **nààs** — 4, **tùŋūn** — 5, **tīmìn** — 6, **tàāmà** — 7, **rwīit** — 8
- **ƒāā- α** = $12 - \alpha$ ($1 \leq \alpha \leq 3$): **ƒāātàt** — 9, **ƒāābà** — 10, **ƒāāgwīnìŋ** — 11
- **kūrū** — 12
- **bā-kūrū bī- γ** = $\gamma \cdot 12$ ($2 \leq \gamma \leq 8$), **bā-kūrū ƒāā-bī- γ** = $(12 - \gamma) \cdot 12$ ($1 \leq \gamma \leq 3$)
(el tono de la primera sílaba de γ se pone medio)
- β **ná** $\left\{ \begin{array}{l} \text{gwē gwīnìŋ} \ (\delta = 1) \\ \text{vè} \ \delta \ (2 \leq \delta \leq 11) \end{array} \right\} = \beta + \delta$ ($\beta = k \cdot 12$)

Respuestas:

- (a)
1. $5^2 + 3 + 4 = 32$
 2. $3^4 = 81$
 3. $7^2 + 9 + 1 = 59$
 4. $9^1 = 9$
 5. $8^2 + 2 + 5 = 71$
 6. $2^5 = 32$
 7. $9^2 + 4 + 3 = 88$
 8. $4^3 = 64$
 9. $16 + 21 = 18 + 2 + 17$
- (b) **bākūrū bītāt** — 36, **ƒāāgwīnìŋ** — 11, **kūrū** — 12.
- A. $108 - 3 - 13 = 92$
 - B. $49 - 14 - 15 = 20$
- (c) 6 — **tīmìn**, 22 — **kūrū ná vè ƒāābà**, 97 — **bākūrū bīrwīit ná gwē gwīnìŋ**, 120 — **bākūrū ƒāābībā**.

Problema 2. Orden de las palabras: <el poseedor> <lo poseído>.

Prefijos posesivos:

el poseedor		lo poseído
1 pers. sg	n-	
2 pers. sg	∅-	
3 pers. sg	h-	a- parte del cuerpo
'... de nosotros'	t-	e- en otros casos
'su propio ...'	d-	
2 pers. pl	ri-	

Respuestas:

- (a)
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. a-bang | e. <i>tu hombro</i> |
| 2. a-táng he-ya | p. <i>tu pulgar</i> ['la mano de tu madre'] |
| 3. bataa ha-wata | o. <i>la parte superior de un árbol</i> ['el cuello del árbol'] |
| 4. de-kafi | d. <i>su propia cuerda</i> |
| 5. e-bataa ha-táng | b. <i>tu rama</i> ['la mano de tu árbol'] |
| 6. e-kuda ha-wata | i. <i>el cuello de tu caballo</i> |
| 7. falepak ha-wei | j. <i>gatillo</i> ['la oreja de la pistola'] |
| 8. ha-táng ha-min | a. <i>la punta de su dedo</i> ['la nariz de su mano'] |
| 9. he-lui | m. <i>su cuchillo</i> |
| 10. maama he-falepak | h. <i>la pistola del padre</i> |
| 11. na-pong | c. <i>mi cara</i> |
| 12. ri-èng | k. <i>vuestros ojos</i> |
| 13. ri-tama | q. <i>vuestro mar</i> |
| 14. ri-ya ha-táng | f. <i>la mano de vuestra madre</i> |
| 15. tama ha-bang | n. <i>la costa del mar</i> ['el hombro del mar'] |
| 16. ta-min | l. <i>nuestras narices</i> (<i>la nariz de cada uno de nosotros</i>) |
| 17. te-fe ha-wei | g. <i>las orejas de nuestros cerdos</i>
(<i>la oreja del cerdo de cada uno de nosotros</i>) |

(b) 1. **a-min** — *tu nariz*; 2. **de-ya he-bataa** — *el árbol de su propia madre*

- (c)
1. *cerdo* — **fe**
 2. *vuestro cuchillo* — **ri-lui**
 3. *el padre de tu madre* — **e-ya he-maama**
 4. *la cara de mi padre* — **ne-maama ha-pong**
 5. *su propia oreja* — **da-wei**
 6. *mi mar* — **ne-tama**

Problema 3. Reglas:

- orden de las palabras:

– S V (O) (L) (S = sujeto, V = predicado, O = objeto, L = lugar)

ng- (S = 1 pers. sg)

– X V L ≡ L V X

– N P (N = sustantivo, P = pronombre posesivo);

- ∪: concordancia en género y número —

singular	plural
mú-	à-
dì-	má-
	zì-
mù+ (lugar)	

(delante de vocal i- > j-, u- > w-, a- > ∅);

- ∩: el tono de la última sílaba se asimila con el tono de la primera sílaba de la palabra siguiente;
- el tono de la última sílaba de la última palabra es bajo en oraciones afirmativas y alto en las interrogativas.

Respuestas:

- (a) 12. **múlózí mwámónà zítéténbwá**
¿Vio el hechicero las estrellas?
13. **zítéténbwá zjálà mùdjúlù**
Hay estrellas en el cielo. = (4)
14. **ngákínà**
Bailé.
15. **djálá djámónà màhónzò mùlwándá**
¿Vio el hombre los plátanos en Luanda?
- (b) 16. *¿Canté?*
ngáfíká
17. *La persona encontró al hechicero y al amigo en la plaza.*
mútú mwásángá múlózi nì dikámà mùkítándà
18. *Mi hombre (marido) vio la cueva.*
djálá djámí djámónà dikúngù
19. *Hay hechiceros en Luanda.*
mùlwándà mwálà àlózì; àlózí álà mùlwándà

Problema 5.

1. número: l- $\left\{ \begin{array}{l} \mathbf{V-} \left\{ \begin{array}{l} \dots\dots\dots \text{ singular} \\ \left\{ \begin{array}{l} \mathbf{vut-} \text{ gente} \\ \mathbf{ven-} \text{ en otros casos} \end{array} \right\} \text{ plural} \\ \mathbf{xan-} \dots\dots\dots \text{ 'muchos'} \end{array} \right. \\ \mathbf{u-} \dots\dots\dots \text{ dual} \end{array} \right.$
- (V = la vocal de la siguiente sílaba);

2. **pat-** ‘grande’;
3. **bung-** ‘grupo’, **kon-** ‘parte’.

Reglas:

- antes de otro prefijo **le-ven-** > **len-**
- delante de **p** **-n** > **m**
- delante de **k** **-n** > **ng**
- entre dos vocales **-p, p-** > **v**
- entre dos vocales **-t, t-** > **r**
- entre dos vocales **-k, k-** > **x**.

Respuestas:

- (a) **lavatbungmenemen** — *un gran grupo de aldeas*
- (b) 1. **laradi** — *hombre*
2. **lavatkonuna** — *rama grande*
3. **laxantoonan** — *muchos espíritus*
4. **levengkatli** — *ojos*
5. **loxot** — *lugar*
6. **lubungkavus** — *grupo de hombres blancos*
7. **luvaroos** — *dos viñas grandes*
- (c) 8. *corazón* — **leveve**
9. *jardines* — **leventaamang**
10. *muchas cosas* — **laxampanga**
11. *nietos* — **luvuttubuno**
12. *dos partes del día* — **luxonaleng**
13. *ramas* — **lengkonuna**
14. *ramas grandes* — **lempatkonuna**